

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还编写了多本英语教材，包括《英语音标入门》、《英语发音指南》等，深受广大读者的欢迎。

叶兴阳先生还创办了“叶兴阳英语教育”机构，为广大学员提供优质的英语培训服务。

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还编写了多本英语教材，包括《英语音标入门》、《英语发音指南》等，深受广大读者的欢迎。

叶兴阳先生还创办了“叶兴阳英语教育”机构，为广大学员提供优质的英语培训服务。

叶兴阳先生还创办了“叶兴阳英语教育”机构，为广大学员提供优质的英语培训服务。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 鸟类历史(history Of Birds) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

鸟类历史(History of Birds)

第1/1页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
HISTORY
历史

历史

[ʌv; əv]
OF
的

的

[bɜːrdz]
BIRDS
鸟类

鸟类

[ˈlʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

[ˈprɪntɪd] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][ˈbægstər] ,
Printed by Knight and Bagster ,
打印 经过 骑士 和 巴格斯特 ,

由 Knight and Bagster 印刷

- , [bɑːr,θɑːləmjʊː] [kloʊz] .
14 , Bartholomew Close .
- , 巴塞洛缪 关闭 .

巴塞洛缪巷14号。

[fɔːr; fər][dʒeɪ] . [ˈdeɪvɪs] , [noʊ] . - ,
FOR J . DAVIS , No . 56 ,
为了 J . 戴维斯 , 不 . - ,

致 J. DAVIS, 第 56 号,

[ˈpætəˈnɑːstər] - [roʊ] . - [[tuːˈtuː]]
PATERNOSTER - ROW . 33 [2]
回旋曲 - 排 . - [2]

帕特诺斯特-ROW.33[2]

[ðə; ði] [ˈɑːstrɪtʃ] [liːvz] [ɪts] [egz] [ɪn][ðə; ði][ˈdezərt] , [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ ˈtiː][goʊz][fɑːr] [əˈweɪ] ,
The Ostrich leaves its eggs in the desert , and if it goes far away ,
这 鸵鸟 树叶 它是 鸡蛋 在 这 沙漠 , 和 如果 它 去 远的 离开 ,

鸵鸟把蛋产在沙漠里, 如果它飞得很远,

[aɪ ˈtiː][ˈkænɑːt][faɪnd][ðəm; ðəm] [əˈɡen] .
it cannot find them again .
它 不能 寻找 他们 再次 .

它再也找不到它们了。

[ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] , [ˈkruːəl][ænd; ənd] [fərˈgetfl] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːstrɪt] .
In the Bible , cruel and forgetful people are compared to the Ostrich .
在这 圣经 , 残忍的 和 健忘 人们 是 比较的 到 这 鸵鸟 .
在《圣经》中, 残忍健忘的人被比作鸵鸟。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɜːrd] , [ænd; ənd] [rʌnz] [ˈveri] [ˈswɪftli] [wen] [pərˈsuːd] ,
It is a large bird , and runs very swiftly when pursued ,
它 是 一个 大的 鸟 , 和 跑步 非常 迅速地 什么时候 追击 ,
它体型很大, 被追赶时跑得非常快。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ ˈtiː][faɪndz][ə; eɪ] [bʊʃ] [aɪ ˈtiː][ˈhaɪdz][ɪts] [hed] ,
and if it finds a bush it hides its head ,
和 如果 它 发现 一个 衬套 它 隐藏 它是 头 ,
如果找到灌木丛, 它就会把头藏起来。

[ænd; ənd] [θɪŋks] [ðæt][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [siː] [ɪts] [pəˈsjuːəz] , [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [siː] [aɪ ˈtiː] .
and thinks that because it does not see its pursuers , they cannot see it .
和 思考 那 因为 它 做 不是 看 它是 追击者 , 他们 不能 看 它 .
它认为, 因为它看不到追赶者, 所以追赶者也看不到它。

[ðə; ði] [ˈɑːstrɪtʃ] [meɪ] [rɪˈmaɪnd][juː ˈes][ʌv; əv] [ɑːrˈselvz] ,
The Ostrich may remind us of ourselves ,
这 鸵鸟 可能 提醒 我们 的 我们自己 ,
鸵鸟或许会让我们想起自己。

[æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər][baɪ] [ˈneɪtʃər] [ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][biː; bi][ʌnˈkaɪnd][ænd; ənd] [fərˈgetfl] ,
as we are by nature inclined to be unkind and forgetful ,
作为 我们 是 经过 自然 倾斜 到 是 不友善 和 健忘 ,
因为我们天性冷漠无情且健忘,

[ænd; ənd][tuː; tə][ækt][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [θɔːt] [gɑːd][dɪd][nɑːt] [siː] [juː ˈes] . [[θriː]]
and to act as if we thought God did not see us . [3]
和 到 行为 作为 如果 我们 想法 上帝 做过 不是 看 我们 . [3]
并且要装作上帝没有看见我们的样子。[3]

[ðə; ði][ˈiːg(ə)] [ɪz][ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv] [preɪ] ; [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [strɔːŋ] ,
The Eagle is a bird of prey ; it is violent and strong ,
这 鹰 是 一个 鸟 的 猎物 ; 它 是 暴力 和 强的 ,
老鹰是猛禽, 它凶猛而强壮。

[jet] [wiː; wi] [riːd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][əuˈbeɪz][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][gɑːd] , ([dʒɑːb][ˈɛksˈɛksˈnaɪn] . - .)
yet we read that it obeys the command of God , (Job xxxix . 27 .)
然而 我们 读 那 它 服从 这 命令 的 上帝 , (工作 xxxix . - .)
然而, 我们读到它服从上帝的命令 (约伯记 39:27)。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ˈjuːzɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðooʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ][hɪm; ɪm] .
and that he uses it to punish those who disobey him .
和 那 他 用途 它 到 惩治 那些 WHO 违 他 .
他利用这种力量惩罚那些不服从他的人。

([praːv] . [ɛ.kse.kseks] . - .)
(Prov . xxx . 17 .)
(省 . xxx . - .)
(箴言 30:17)

[ðʌs] [gɑːd][ˈɔːf(ə)n] [meɪks] [juːz][ʌv; əv] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)] , [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈʌðər] [huː] [dɪˈspaɪz] [hɪz; ɪz]
Thus God often makes use of wicked people , to punish others who despise his
因此 上帝 经常 制作 使用 的 邪恶 人们 , 到 惩治 其他的 WHO 鄙视 他的
[wɜːrd] .
word .
单词 .
因此, 上帝常常利用恶人来惩罚那些藐视他话语的人。

[ðə; ði][tekst][ɪn][ˈprɑ:vɜ:rbz] , [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] ,
The text in Proverbs , mentioned above ,
这 文本 在 箴言 , 提及 多于 ,

上文提到的箴言经文

[ˈti:tʃɪz] [ju: ˈes][ðæt][gɑ:d][wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][dɪsəˈbi:diənt][tu:; tə][ðer; ðər][ˈperənts] :
teaches us that God will punish those who are disobedient to their parents :
教导 我们 那 上帝 将要 惩治 那些 WHO 是 忤 到 他们的 父母 :
它教导我们，上帝会惩罚那些不孝敬父母的人：

[aɪ][hoʊp][maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈri:dʒ-z] [wɪl] [rɪˈmembər] [ðɪs] . [[fɔ:r]]
I hope my little readers will remember this . [4]
我 希望 我的 小的 读者 将要 记住 这 . [4]
我希望我的小读者们能记住这一点。[4]

[ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] [ɪz][ˈveri] [veɪn] , [ænd; ənd][praʊd][ʌv; əv][ɪts][faɪn] [ˈfeðʒ-z] .
The Peacock is very vain , and proud of its fine feathers .
这 孔雀 是 非常 徒劳 , 和 自豪的 的 它是美好的 羽毛 .
孔雀非常虚荣，并为自己华丽的羽毛感到自豪。

[aɪ] [səˈpoʊz] [ðæt][ˈlɪt(ə)l][gɜ:rl][ɪz][praʊd][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][ˈfaɪnəri] ,
I suppose that little girl is proud of her finery ,
我 认为 那 小的 女孩 是 自豪的 的 她 服饰 ,
我想那个小女孩一定很为自己的漂亮衣服感到自豪。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [telz] [hɜ:r; həɹ][ʃi; ʃɪ][ɪz][laɪk][ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] .
and the little boy tells her she is like the Peacock .
和 这 小的 男生 讲述 她 她 是 喜欢 这 孔雀 .
小男孩告诉她，她就像孔雀一样。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][dʒɑ:b] ,
In the book of Job ,
在 这 书 的 工作 ,
在《约伯记》中，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [riˈmaɪndɪd] [ðæt][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][gɑ:d] [hu:] [geɪv] [ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] [ɪts] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈfeðʒ-z] ,
we are reminded that it was God who gave the Peacock its beautiful feathers ,
我们 是 提醒 那 它 曾是 上帝 WHO 给予 这 孔雀 它是 美丽的 羽毛 ,
([si:] . [ɛksˈeksˈnaɪn] .
(**c** . **xxxix** .
(c . xxxix .
我们被提醒，是上帝赐予了孔雀美丽的羽毛，(c. xxxix.

[vi:] . - .)
v . 13 .)
v . - .)
第 13 节)

[ˈtʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn][tu:; tə][bi:; bi][praʊd]
Children should remember that they have nothing of their own to be proud
孩子们 应该 记住 那 他们 有 没有什么 的 他们的 自己的 到 是 自豪的
[ʌv; əv] ,
of ,
的 ,
孩子们应该记住，他们没有什么值得骄傲的。

[ðæt] [ˈevri] [θɪŋ] [ðeɪ] [pəˈzes] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm][baɪ][gɑ:d] ,
that every thing they possess is given them by God ,
那 每一个 事物 他们 具有 是 给定 他们 经过 上帝 ,
他们所拥有的一切都是上帝赐予的。

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θæŋkfl] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz] ['məːsɪz] . [[faɪv]]
and they should be thankful to him for all his mercies . [5]
和 他们 应该 是 感恩 到 他 为了 全部 他的 怜悯 . [5]
他们应当感谢他所施予的一切恩惠。[5]

[ðə; ði] [guːs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [θɔːt] [ə; eɪ] ['sɪli] [bɜːrd] ,
The Goose is generally thought a silly bird ,
这 鹅 是 一般来说 想法 一个 愚蠢的 鸟 ,
人们普遍认为鹅是一种愚蠢的鸟类。

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] [ʃʊr] [ðæt] ['lɪt(ə)] [bɔɪ] [ænd; ʌnd][gɜːr] [huː] [ɑːr; ər][soʊ] ['mɪstʃɪvəs] [æz; əz][tuː; tə]
but I am sure that little boy and girl who are so mischievous as to
但 我 是 当然 那 小的 男生 和 女孩 WHO 是 所以 恶作剧 作为 到
[ˈfraɪt(ə)n] [ðə; ði] [giːs] ,
frighten the geese ,
吓唬 这 鹅 ,
但我确信，那对淘气到吓到鹅的小男孩和小女孩，

[ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['sɪli] .
are much more silly .
是 很多 更多的 愚蠢的 .
更愚蠢得多。

[ˈeni] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [əbˈzəːvz] [giːs] ['kloʊsli] ,
Any person who observes geese closely ,
任何 人 WHO 观察 鹅 密切 ,
任何仔细观察过鹅的人，

[wɪl] [faɪnd][ðæt] [ðeɪ] [ʃʊ] ['meni] [pruːfs] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['waɪzər][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
will find that they shew many proofs of being wiser than they are
将要 寻找 那 他们 展示 许多 证明 的 存在 更明智 比 他们 是
[səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ;
supposed to be ;
据称 到 是 ;
将会发现，他们表现出的许多迹象表明，他们比人们想象的要聪明得多；

[soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːf(ə)n][faɪnd] [əˈmʌŋ] [ʃʊr; jər]['lɪt(ə)] [kəmˈpænjənz] , [ðæt] [ðəʊz] [huː] [əˈpɪr] [tuː; tə]
so you will often find among your little companions , that those who appear to
所以 你 将要 经常 寻找 之中 你的 小的 同伴 , 那 那些 WHO 出现 到
[biː; bi] [dʌl] ,
be dull ,
是 乏味的 ,
所以你经常会发现，在你的小伙伴们当中，那些看起来很迟钝的家伙们，

[ɑːr; ər] [suːˈpɪriər][ɪn] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [ˈʌðər] [huː] [sɪːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [ʃɑːrp] [ænd; ʌnd]['klevər]
are superior in many things to others who seem to be very sharp and clever
是 优越的 在 许多 事物 到 其他的 WHO 似乎 到 是 非常 锋利的 和 聪明的
. [[sɪks]]
[6]
[6]
在许多方面都比那些看起来很聪明、很精明的人要优秀。[6]

[ðə; ði] ['swɑːləʊ] [ɪz][ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv] ['pæsɪdʒ] .
The Swallow is a bird of passage .
这 吞 是 一个 鸟 的 通道 .
燕子是迁徙途中的鸟类。

[aɪ 'tiː][ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪn][wʌn] ['kʌntri] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [pɑːrt][ɪn] [əˈnʌðər] ['kʌntri] .
It is part of the year in one country , and the other part in another country .
它 是 部分 的 这 年 在 一 国家 , 和 这 其他 部分 在 其他 国家 .
在一个国家，它是一年中的一部分；而在另一个国家，它是另一部分。

[ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)l] , [wiː; wi] [riːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈswɑːləʊ] [əbˈzəːvz] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ɪts] [ˈkʌmɪŋ] ,
In the Bible , we read that the Swallow observes the time of its coming ,
在这 圣经 , 我们 读 那 这 吞 观察 这 时间 的 它是 未来 ,
《圣经》中记载, 燕子会观察自己到来的时间。

[bʌt; bət][mæn] [noʊz] [nɑːt][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] .
but man knows not the judgment of the Lord .
但 男人 知道 不是 这 判断 的 这 主 .
但人却不知道耶和华的审判。

[ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [goʊ][frʌm; frəm][wʌn] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ɪɡˈzæktli][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wɪtʃ] [gɔːd]
The Swallows go from one country to another exactly at the time which God
这 燕子 去 从 一 国家 到 其他 确切地 在 这 时间 哪个 上帝
[hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][best][fɔːr; fər][ðəm; ðəm] ,
has appointed as best for them ,
有 任命 作为 最好的 为了 他们 ,
燕子们会按照上帝为它们安排的最佳时间, 从一个国家迁徙到另一个国家。

[bʌt; bət] [ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld][ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)l] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɔːd] ,
but although we are told in the Bible what is the will of God ,
但 虽然 我们 是 讲述 在 这 圣经 什么 是 这 将要 的 上帝 ,
虽然圣经告诉我们上帝的旨意是什么,

[ænd; ænd][faɪnd][ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [els] [kæn; kən] [meɪk] [juː ˈes] [ˈhæpi] , [jet] [wiː; wi] [kənˈtɪnjuəli] [fərˈget]
and find that nothing else can make us happy , yet we continually forget
和 寻找 那 没有什么 别的 能 制作 我们 快乐的 , 然而 我们 持续 忘记
[aɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,
我们发现只有快乐才能让我们快乐, 然而我们却总是忘记这一点。

[ænd; ænd][soʊ][fɔːl][ˈɪntuː][sɪn] , [ænd; ænd] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈtrʌblz] . [ˈsevən]]
and so fall into sin , and meet with many troubles . [7]
和 所以 落下 进入 罪 , 和 见面 和 许多 麻烦 . [7]
因此, 他们陷入罪恶, 遭遇许多灾祸。[7]

[ðə; ði][kweɪl][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [bɜːrd] , [ænd; ænd] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] [tuː; tə] [iːt] .
The Quail is a small bird , and very pleasant to eat .
这 鹌鹑 是 一个 小的 鸟 , 和 非常 令人愉快的 到 吃 .
鹌鹑是一种小型鸟类, 而且味道鲜美。

[ðə; ði] [ˈɪzriəlaɪts] [wɜːr; wər][ˈtaɪərd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænə] [wɪtʃ] [gɔːd][sent][ðəm; ðəm][fɔːr; fər] [fuːd] ,
The Israelites were tired of the manna which God sent them for food ,
这 以色列人 是 疲劳的 的 这 吗哪 哪个 上帝 发送 他们 为了 食物 ,
以色列人厌倦了上帝赐给他们的吗哪,

[ænd; ænd] [drɪˈzaɪrd] [fleʃ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈmembərɪŋ] [ðæt][hiː; hi] [nuː] [wʌt] [wʌz; wəz][best][fɔːr; fər]
and desired flesh without remembering that he knew what was best for
和 想要的 肉 没有 记住 那 他 知道 什么 曾是 最好的 为了
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .
他贪恋肉体, 却忘记了他知道什么对他们才是最好的。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðer; ðər] [rɪˈkwest] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] ,
But though their request was granted ,
但 尽管 他们的 要求 曾是 的确 ,
虽然他们的请求获得了批准,

[wiː; wi] [riːd] [ðæt][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd][wʌz; wəz] [ˈkɪndld] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] ,
we read that the wrath of the Lord was kindled against them ,
我们 读 那 这 愤怒 的 这 主 曾是 点燃 反对 他们 ,
我们读到, 耶和华的怒气向他们发作,

[ænd; ʌnd][hiː; hi][smoʊt][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][greɪt][pleɪg][soʊ][ðæt][ˈmeni][daɪd].
and he smote them with a great plague, so that many died.
和 他 猛击 他们 和 一个 伟大的 瘟疫, 所以 那 许多 死亡.
他降下瘟疫攻击他们, 导致许多人死亡。

[wen][juː; jʊ][preɪ][fɔːr; fər][wʌt][juː; jʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][hæv; həv],
When you pray for what you desire to have,
什么时候 你 祈祷 为了 什么 你 欲望 到 有,
当你祈祷得到你想要的东西时,

[ˈɔːlweɪz][rɪˈmembər][ðæt][gɔːd][noʊz][wʌt][ɪz][ˈbetər][fɔːr; fər][juː; jʊ][ðæn; ðən][juː; jʊ][duː][jɔːrˈself],
always remember that God knows what is better for you than you do yourself,
总是 记住 那 上帝 知道 什么 是 更好的 为了 你 比 你 做 你自己,
永远记住, 上帝比你更了解什么对你最好。

[ænd; ʌnd][ɪnˈtriːt][hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə][ɡɪv][aɪˈtiː], [ənˈles][aɪˈtiː][ɪz][raɪt][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv]
and intreat him not to give it, unless it is right for you to have
和 治疗 他 不是 到 给 它, 除非 它是 正确的 为了 你 到 有
[aɪˈtiː]. [ɛɪt]
it. [8]
它 . [8]
并恳求他不要给你, 除非你觉得应该得到它。[8]

[ðə; ði][ˈpærət][ɪz][ə; eɪ][ˈtʃætərɪŋ][bɜːrd]; [aɪˈtiː][kæn; kən][seɪ][ˈmeni][wɜːrdz],
The Parrot is a chattering bird; it can say many words,
这 鹦鹉 是 一个 喋喋不休 鸟; 它 能 说 许多 字,
鹦鹉是一种爱说话的鸟; 它会说很多词。

[bʌt; bət][ˈkænɑːt][æt; ət][ɔːl][ʌndərˈstænd][ðə; ði][ˈmiːnɪŋ][ʌv; əv][wʌt][aɪˈtiː][sez].
but cannot at all understand the meaning of what it says.
但 不能 在 全部 理解 这 意义 的 什么 它 说道.
但他完全无法理解它所说的意思。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n][siːn][ˈpærəts][wɪˈðaʊt][ˈfeðz][ðæt][tɔːkt][ə; eɪ][greɪt][diːl][ʌv; əv][ˈnɑːnsens],
I have often seen Parrots without feathers that talked a great deal of nonsense,
我 有 经常 已见 鹦鹉 没有 羽毛 那 谈话 一个 伟大的 交易 的 废话,
我经常看到一些没有羽毛的鹦鹉, 它们会说很多胡话。

[aɪ][der][seɪ][juː; jʊ][noʊ][ðæt][aɪ][miːn][ˈlɪt(ə)l][bɔɪz][ænd; ʌnd][ˈgɜːlz].
I dare say you know that I mean little boys and girls.
我 敢 说 你 知道 那 我 意思是 小的 男孩们 和 女孩们.
我想你应该知道我指的是小男孩和小女孩。

[wiː; wi][riːd][ðæt]"[ɪn][ɔːl][ˈleɪbər][ðer; ðər][ɪz][ˈprɑːfɪt],
We read that "in all labor there is profit,
我们 读 那 " 在 全部 劳动 那里 是 利润,
我们读到“凡劳动都有利润,

[bʌt; bət][ðə; ði][tɔːk][ʌv; əv][ðə; ði][lɪps][ˈoʊnli][tuː; tə][ˈpenjəri].
but the talk of the lips tendeth only to penury.
但 这 讲话 的 这 嘴唇 倾向 仅有的 到 贫困.
但空谈只会导致贫困。

"[ˈpiːp(ə)l][ðæt][tɔːk][ə; eɪ][greɪt][diːl][ɑːr; ər][nɑːt][waɪz].
" People that talk a great deal are not wise.
" 人们 那 讲话 一个 伟大的 交易 是 不是 明智的.
“话多的人不聪明。”

[ɪn][ðə; ði][ˈmʌltɪtuːd][ʌv; əv][wɜːrdz][ðer; ðər][ˈwɑːntriθ][nɑːt][sɪn]. [naɪn]
In the multitude of words there wanteth not sin. [9]
在 这 民众 的 字 那里 想要 不是 罪 . [9]
言语繁多, 罪恶却无处遁形。[9]

[ðə; ði][stɔ:rk][ɪz] [kɔ:ld] [ɪn][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)l] , [baɪ][ə; eɪ][neɪm] [wɪtʃ] [ˈɔ:lsoʊ] [mi:nz] [ˈpɪti][ɔ:r][ˈmɜ:rsi] .
The Stork is called in the Bible , by a name which also means pity or mercy .
这 鹤 是 称为 在 这 圣经 ; 经过 一个 姓名 哪个 还 方法 遗憾 或者 怜悯 .
在《圣经》中，鹤鸟的名字也意味着怜悯或仁慈。

[aɪ ˈti:][ɪz][səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [kɔ:ld] , [brˈkæz, brˈkɔ:z][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ˈnevər][tu:; tə] [fərˈseɪk]
It is supposed to be so called , because it is said never to forsake
它 是 据称 到 是 所以 称为 , 因为 它 是 说 绝不 到 背叛
[ɪts] [ˈperənts] ,
its parents ,
它是 父母 ,
据说它之所以被称为“鸟”，是因为它永远不会抛弃父母。

[bʌt; bət][tu:; tə] [fi:d] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [li:v; laɪv] .
but to feed them and take care of them as long as they live .
但 到 喂养 他们 和 拿 关心 的 他们 作为 长的 作为 他们 居住 .
但要喂养它们，照顾它们，直到它们生命的尽头。

[aɪ][hoʊp][ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][fərˈget] [ðɪs] .
I hope you will not forget this .
我 希望 你 将要 不是 忘记 这 .
希望你不会忘记这件事。

[ðə; ði] [fɪfθ] [kəˈmændmənt] [ɪz] [ðɪs] , “ [ˈɑ:nər] [ðəɪ][ˈfɑ:ðər][ænd; ənd] [ˈmʌðər] [ðæt][aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi]
The fifth commandment is this , “ Honour thy father and mother that it may be
这 第五 诫命 是 这 , “ 荣誉 你的 父亲 和 母亲 那 它 可能 是
[wel] [wɪð; wɪθ] [ði:] ,
well with thee ,
出色地 和 你 ,
第五条诫命是：“当孝敬父母，使你得福;”

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˈmeɪɪst, meɪst][li:v; laɪv] [lɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
and thou mayest live long on the earth .
和 你 五月 居住 长的 在 这 地球 .
愿你在世上长寿。
“ [ʌnˈdʒʊtɪfəl] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈhæpi] [wen] [ðeɪ] [ɡroʊ] [ʌp] . [-]
“ **Undutiful children are not happy when they grow up . [10]**
“ 不尽职的 孩子们 是 不是 快乐的 什么时候 他们 生长 向上 . [-]
“不孝顺的孩子长大后不会快乐。[10]

[ðə; ði] [ˈspærəʊ] [ɪz][ʌv; əv] [les] [ˈvælju:] [ðæn; ðən][moʊst] [ˈʌðər] [bɜ:rdz] ,
The Sparrow is of less value than most other birds ,
这 麻雀 是 的 较少的 价值 比 最多 其他 鸟类 ,
麻雀的价值远低于大多数其他鸟类。

[jet] [wi:; wi][ɑ:r; ər][toʊld] [ðæt] [ɡɑ:d] [teɪks] [ker] [ˈi:v(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
yet we are told that God takes care even of them .
然而 我们 是 讲述 那 上帝 需要 关心 甚至 的 他们 .
然而，我们却被告知，上帝甚至会照顾他们。

([mæt] .
(**Matt** .
(马特 .
(马太福音)

[eks] . - .)
x . 29 .)
x . - .)
x. 29.)

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ju: 'es][tu:; tə] [seɪ] , [ɪf] [hi:; hi] [teɪks] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['spæroʊz; 'speroʊz] ,
This should lead us to say , if he takes care of the Sparrows ,
这 应该 带领 我们 到 说 , 如果 他 需要 关心 的 这 麻雀 ,
由此我们可以得出结论: 如果他能照顾好麻雀们,

[ʃʊrli] [hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t][,oʊvər'lək] ['tʃɪldrən] ;
surely he will not overlook children ;
一定 他 将要 不是 俯瞰 孩子们 ;
他肯定不会忽视孩子;

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [preɪ] [tu:; tə][gɑ:d][tu:; tə][də'rekt][ju: 'es][ænd; ənd][tu:; tə] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][ju: 'es] ,
and we should pray to God to direct us and to watch over us ,
和 我们 应该 祈祷 到 上帝 到 直接的 我们 和 到 手表 超过 我们 ,
我们应该祈求上帝指引我们, 保佑我们。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ɪ'nɜ:b(ə)l][ju: 'es][tu:; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] [tɔ:rdz]
and that he would enable us to love him for his goodness towards
和 那 他 会 使能够 我们 到 爱 他 为了 他的 善良 向
[ju: 'es] .
us :
我们 :
并且他会让我们因为他对我们的恩慈而爱他。

[bʌt; bət] [ə'bʌv] [ɔ:l] ,
But above all ,
但 多于 全部 ,
但最重要的是,

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [preɪz] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mɜ:rsi][ɪn] ['sendɪŋ] [hɪz; ɪz]['oʊnli]
we should praise him for the greatness of his mercy in sending his only
我们 应该 称赞 他 为了 这 伟大 的 他的 怜悯 在 发送 他的 仅有的
[ænd; ənd] [wel] - [br'ʌvɪd] [sʌn][tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ju: 'es] ,
and well - beloved son to die for us ,
和 出色地 - 心爱 儿子 到 死 为了 我们 ,
我们应该赞美他, 因为他仁慈至极, 派遣他唯一的爱子为我们而死。

[ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [bi:; bi] [brɔ:t] [naɪ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] . [-]
that we might be brought nigh to him . [11]
那 我们 可能 是 带来 夜 到 他 . [-]
好让我们亲近他。[11]

[ðə; ði] [dʌv] [ɪz] [sed] [tu:; tə]['sɪgnɪfaɪ][tu:; tə][ju: 'es] [wʌt] [kraɪst] [ɪz] — [mi:k] , ['loʊli] , [ænd; ənd][kaɪnd] ,
The Dove is said to signify to us what Christ is — meek , lowly , and kind ,
这 鸽子 是 说 到 表示 到 我们 什么 基督 是 — 温顺 , 卑微的 , 和 种类 ,
据说鸽子象征着基督的品格——温柔、谦卑、仁慈。

['brɪŋɪŋ] [ju: 'es][ðə; ði] [gʊd] ['taɪdɪŋz][ʌv; əv][sæl'veɪ(ə)n] ,
bringing us the good tidings of salvation ,
带来 我们 这 好的 消息 的 救恩 ,
给我们带来救赎的好消息,

[æz; əz][ðə; ði] [dʌv] [brɔ:t] [tu:; tə]['noʊə][ə; eɪ] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði]['wɔ:tərz][wɜ:r; wər] [gɔ:n] [frʌm; frəm] [ɔ:f]
as the Dove brought to Noah a proof that the waters were gone from off
作为 这 鸽子 带来 到 诺亚 一个 证明 那 这 水 是 已消失 从 离开
[ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
the face of the earth .
这 脸 的 这 地球 .
鸽子给诺亚带来了证据, 证明地上的水已经消失了。

[ɔ:lsoʊ] , [wen] [hi:; hi] ['kɔ:zɪz] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][tu:; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [meɪd] [kaɪnd] ,
Also , when he causes his people to love him , they are made kind ,
还 , 什么时候 他 原因 他的 人们 到 爱 他 , 他们 是 制成 种类 ,
此外, 当他使他的子民爱他时, 他们就会变得仁慈。

[ˈdʒent(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈhɑ:rləs] , [ænd; ənd][pɑ:rˈteɪkəz][λv; əv][hɪz; ɪz][ˈhoʊli]ˈspɪrɪt] .
gentle , and harmless , and partakers of his Holy Spirit .

温和的 , 和 无害 , 和 参与者 的 他的 圣 精神 .

温柔、无害，并领受圣灵的人。

[let] [ju: ˈes] [rɪˈmembər] [ðɪs] , [ænd; ənd] [preɪ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hæv; həv]
Let us remember this , and pray that we may love him , and have
让 我们 记住 这 , 和 祈祷 那 我们 可能 爱 他 , 和 有
[ˈəʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] [tʃeɪndʒd] ,
our hearts changed ,
我们的 心 已更改 ,

让我们记住这一点，并祈祷我们能够爱他，让我们的心发生改变。

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [ˈdu:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [ænd; ənd][bi:; bi] “ [ˈhɑ:rləs] [æz; əz][dʌvz; doʊvz] .
so that we may delight in doing his will , and be “ harmless as doves .
所以 那 我们 可能 喜 在 正在做 他的 将要 , 和 是 “ 无害 作为 鸽子 .

” [-]
” [12]
” [-]

这样，我们就可以乐于遵行他的旨意，并且“像鸽子一样温顺”。[12]

[ðə; ði] [hen] [ˈwɑ:tʃɪz] [ˈoʊvər][hɜ:r; hər] [ˈtʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] [teɪks] [ker] [λv; əv][ðem; ðəm] ; [ʃi:; ʃi] [ˈɡæðərz]
The Hen watches over her chickens , and takes care of them ; she gathers
这 母鸡 手表 超过 她 鸡 , 和 需要 关心 的 他们 ; 她 聚集
[ðem; ðəm][ˈʌndər][hɜ:r; hər] [wɪŋz] ,
them under her wings ,
他们 在下面 她 翅膀 ,

母鸡看守着她的小鸡，照顾它们；她把它们聚集在翅膀下。

[ænd; ənd] [ɡɑ:rdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:k] , [ɔ:r] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈdeɪndʒər] .
and guards them from the hawk , or any other danger .
和 守卫 他们 从 这 鹰 , 或者 任何 其他 危险 .

并保护它们免受鹰或其他任何危险的侵害。

[wen] [ˈdʒi:zəs][wʌz; wəz][əˈpɑ:n] [ɜ:rθ] , [hi:; hi] [sed] , “ [oʊ][dʒəˈru:sələm] ,
When Jesus was upon earth , he said , “ O Jerusalem ,
什么时候 耶稣 曾是 之上 地球 , 他 说 , “ 哦 耶路撒冷 ,
[ˈdʒi:zəs] [wʌz; wəz] [əˈpɑ:n] [ɜ:rθ] [sed] [oʊ][dʒəˈru:sələm] [ˈdʒi:zəs] [wʌz; wəz] [əˈpɑ:n] [ɜ:rθ] [sed] [oʊ][dʒəˈru:sələm] ,
耶稣在世时，他说：“耶路撒冷啊，

[haʊ] [ˈɔ:f(ə)n] [wʊd] [aɪ][hæv; həv] [ˈɡæðərd] [ðɑɪ] [ˈtʃɪldrən] [təˈɡeðər] ,
how often would I have gathered thy children together ,
如何 经常 会 我 有 聚集 你的 孩子们 一起 ,
[haʊ] [ˈɔ:f(ə)n] [wʊd] [aɪ][hæv; həv] [ˈɡæðərd] [ðɑɪ] [ˈtʃɪldrən] [təˈɡeðər] ,
我本想多次将你的儿女们聚集在一起，

[i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][hen] [ɡæθəɪrθ] [hɜ:r; hər] [ˈtʃɪkɪnz] [ˈʌndər][hɜ:r; hər] [wɪŋz] , [ænd; ənd][ji:; ji] [wʊd]
even as a hen gathereth her chickens under her wings , and ye would
甚至 作为 一个 母鸡 聚集 她 鸡 在下面 她 翅膀 , 和 是的 会
[na:t] .
not .
不是 .

就像母鸡把小鸡聚集在翅膀底下一样，你们却不愿意。

” [ˈdʒi:zəs][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ɪnˈvaɪts] [ju: ˈes][tu:; tə][kɔ:l] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ] [prer] .
” Jesus is now in heaven , but he invites us to call upon him by prayer .
” 耶稣 是 现在 在 天堂 , 但 他 邀请 我们 到 称呼 之上 他 经过 祷告 .
[ˈdʒi:zəs][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ɪnˈvaɪts] [ju: ˈes][tu:; tə][kɔ:l] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][baɪ] [prer] .
“耶稣现在在天堂，但他邀请我们通过祷告呼求他。”

” [ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪz] [naɪ] [ˈʌntəˈʌntu] [ɔ:l] [ðem; ðəm] [ðæt] [kɔ:l] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] ,
” The Lord is nigh unto all them that call upon him ,
” 这 主 是 夜 到 全部 他们 那 称呼 之上 他 ,
[ðə; ði] [lɔ:rd] [ɪz] [naɪ] [ˈʌntəˈʌntu] [ɔ:l] [ðem; ðəm] [ðæt] [kɔ:l] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] ,
“凡求告耶和华的人，耶和华都与他们相近。”

[tuː; tə][ɔːl] [ðæt] [kɔːl][əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ɪn] [truːθ] .
to all that call upon him in truth .
到 全部 那 称呼 之上 他 在 真相 .

凡真心呼求他名的人，他都应允。

” [piː 'es] . [sːkslv] . - . [-]
” Ps . cxlv . 18 . [13]
” 附言 . CXLV . - . [-]

“诗篇 145:18.[13]

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [rʌn][tuː; tə][ðə; ði][hen] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn]['deɪndʒər][ɔːr] [dɪ'stres] .
The Chickens run to the Hen when they are in danger or distress .
这 鸡 跑步 到 这 母鸡 什么时候 他们 是 在 危险 或者 痛苦 .

小鸡们遇到危险或困境时会跑向母鸡。

[maɪ] [dɪr] ['tʃɪldrən] , [duː][juː; jʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['seɪvjər] [ænd; ənd][tuː; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm]
My dear children , do you desire to go to the Saviour and to love him
我的 亲爱的 孩子们 , 做 你 欲望 到 去 到 这 救主 和 到 爱 他
.
.
.

我亲爱的孩子们，你们渴望归向救主并爱他吗？

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ][wɜːrld] [wer] ['deɪndʒər] ['θretənz] [bəʊθ][jʊr; jər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][jʊr; jər] [soʊlz] ,
You are in a world where danger threatens both your bodies and your souls ,
你 是 在 一个 世界 在哪里 危险 威胁 两个都 你的 身体 和 你的 灵魂 ,

你身处一个危险的世界，你的身体和灵魂都受到威胁。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [sed] [hiː; hi] [wɪl] [fʊl'fɪl][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [fɪr] [hɪm; ɪm] ;
but he has said he will fulfil the desire of them that fear him ;
但 他 有 说 他 将要 实现 这 欲望 的 他们 那 害怕 他 ;

但他曾说过，他会满足敬畏他之人的愿望；

[hiː; hi][ɔːlsou] [wɪl] [hɪr] [ðer; ðər][kraɪ] , [ænd; ənd] [wɪl] [seɪv] [ðem; ðəm] .
he also will hear their cry , and will save them .
他 还 将要 听到 他们的 哭 , 和 将要 节省 他们 .

他也会听到他们的呼求，并会拯救他们。

([piː 'es] . [sːkslv] . - .)
(Ps . cxlv . 19 .)
(附言 . CXLV . - .)

(诗篇 145:19)

[duː][nɑːt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Do not refuse to listen to him ,
做 不是 拒绝 到 听 到 他 ,

不要拒绝听他的话。

[fɔːr; fər] “ [haʊ] [æɪ; əɪ][juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] [ɪf] [juː; jʊ] [nɪ'glekt] [soʊ] [greɪt] [sæl'veɪ(ə)n] ? ” [-]
for “ How shall you escape if you neglect so great salvation ? ” [14]
为了 ” 如何 将 你 逃脱 如果 你 忽视 所以 伟大的 救恩 ? ” [-]

因为“你们若忽略这么大的救恩，怎能逃罪呢？”[14]

[ðə; ði]['reɪv(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][bɜːrd] [sent] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrk][baɪ] ['noʊə] ,
The Raven was the first bird sent out of the ark by Noah ,
这 乌鸦 曾是 这 第一的 鸟 发送 出去 的 这 方舟 经过 诺亚 ,

渡鸦是诺亚从方舟放出的第一只鸟。

[ænd; ənd] [ðou] [ðə; ði]['wɔːtərz] [stiɪl] ['kʌvəd] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [aɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [ə'gen] ,
and though the waters still covered the earth , it did not return again ,
和 尽管 这 水 仍然 涵盖 这 地球 , 它 做过 不是 返回 再次 ,

虽然水仍然覆盖着大地，但它再也没有回来。

[bʌt; bət] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][flaɪ][ə'baʊt] , [waɪl] [ðə; ði] [dʌv] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:rk] ,
but continued to fly about , while the Dove returned to the ark ,
但 持续 到 飞 关于 , 尽管 这 鸽子 返回 到 这 方舟 ,
但它继续四处飞翔, 而鸽子则返回了方舟。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ji:; jɪ] [faʊnd] [noʊ][rest][fɔ:r; fər][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [fʊt] .
because she found no rest for the sole of her foot .
因为 她 成立 不 休息 为了 这 唯一 的 她 脚 .
因为她的脚底始终无法得到休息。

[wen] [tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [groʊn] [ʌp] , [ænd; ænd][ɑ:r; ər] [temptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pleɪərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd]
When children are grown up , and are tempted by the pleasures of the world
什么时候 孩子们 是 生长 向上 , 和 是 受诱惑 经过 这 快乐 的 这 世界
,
,
,
当孩子们长大成人, 受到世俗享乐的诱惑时,

[sʌm; səm] , [laɪk][ðə; ði]['reɪv(ə)n] , [kən'tɪnju:] [tu:; tə][goʊ][frʌm; frəm][wʌn][vænəti][tu:; tə] [ə'nʌðər] ,
some , like the Raven , continue to go from one vanity to another ,
一些 , 喜欢 这 乌鸦 , 继续 到 去 从 一 虚荣 到 其他 ,
有些东西, 比如渡鸦, 会不断地从一个虚荣心转向另一个虚荣心。

[ðoʊ] [ðeɪ] ['kæna:t][faɪnd][ri:əl] ['hæpɪnəs] [ɪn][eni] ;
though they cannot find real happiness in any ;
尽管 他们 不能 寻找 真实的 幸福 在 任何 ;
虽然他们无法在任何人身上找到真正的幸福;

[waɪl] [ʌðər] [flaɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['seɪvjər] [æz; əz][ðə; ði]['oʊnli][rest][ænd; ænd] ['kʌmfərt] .
while others fly to the Saviour as the only rest and comfort .
尽管 其他的 飞 到 这 救主 作为 这 仅有的 休息 和 舒适 .
而另一些人则将救世主视为唯一的安息和慰藉。

[maɪ] [dɪr] [tʃaɪld] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [laɪk][ðə; ði]['reɪv(ə)n][ɔ:r][laɪk][ðə; ði] [dʌv] ? [-]
My dear child , are you like the Raven or like the Dove ? [15]
我的 亲爱的 孩子 , 是 你 喜欢 这 乌鸦 或者 喜欢 这 鸽子 ? [-]
我亲爱的孩子, 你像乌鸦还是像鸽子? [15]

[ðə; ði][swɑ:n] [ə'pɪrɪz] ['veri] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [wen] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [bʌt; bət][ɪz] ['veri] ['ɔ:kwərd] [wen] [ɑ:n]
The Swan appears very beautiful when in the water , but is very awkward when on
这 天鹅 出现 非常 美丽的 什么时候 在 这 水 , 但 是 非常 尴尬的 什么时候 在
[ðə; ði][lənd] .
the land .
这 土地 .
天鹅在水中显得非常美丽, 但在陆地上却很笨拙。

[ðə; ði][swɑ:n][ɪz] [sed] [tu:; tə] [sɪŋ] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['daɪɪŋ] , [pər'hæps] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] ,
The Swan is said to sing when it is dying , perhaps this is not true ,
这 天鹅 是 说 到 唱歌 什么时候 它 是 垂死 , 也许 这 是 不是 真的 ,
据说天鹅临死前会唱歌, 但这或许并非事实。

[bʌt; bət] ['meni] [dɪr] ['lɪt(ə)l] [tʃɪldrən] , [hu:m] [kraɪst] [hæz; həz]['teɪkən][tu:; tə][hɪm'self] [wen] [jʌŋ] ,
but many dear little children , whom Christ has taken to himself when young ,
但 许多 亲爱的 小的 孩子们 , 谁 基督 有 已采取 到 他自己 什么时候 年轻的 ,
但基督在年幼时就收养的许多可爱的小孩,

[hæv; həv] [bɪn] ['sɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['preɪzɪz] [wen] [ðeɪ] [daɪd] .
have been singing his praises when they died .
有 到过 歌唱 他的 赞扬 什么时候 他们 死亡 .
他们临终前都在歌颂他。

[juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [əˈbaʊt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðæt] ['prɪti] [bʊk] " ['dʒeɪn,weɪz] ['tʊʊkən] [fɔːr; fər]
You may read about some of them in that pretty book " Janeway's Token for
你 可能 读 关于 一些 的 他们 在 那 漂亮的 书 " 珍妮薇的 令牌 为了
[ˈtʃɪldrən] . " [-]
Children . " [16]
孩子们 . " [-]

你可以在那本漂亮的书《简妮薇的儿童信物》[16]中读到其中一些故事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

